Porównanie tłumaczeń Izajasza 8:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wezmę też sobie na wiarygodnych świadków\* kapłana Uriasza\*\* \*\*\* i Zachariasza,\*\*\*\* \*\*\*\*\* syna Jeberechiasza.\*\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |

1. 1) <x>50 17:6</x>; <x>50 19:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Uriasz, אּורִּיָה (’urijja h), czyli: JHWH moim światłem. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>120 16:10-16</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Zachariasz, זְכַרְיָה (zecharja h) l. ְכַרְיָהּו (zecharjahu), czyli: wspomniał JHWH. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>120 18:2</x>; <x>140 29:1</x> [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) Jeberechiasz, יְבֶרֶכְיָהּו (jewerechjahu), czyli: JHWH błogosławi. [↑](#footnote-ref-7)